

Message de Fukushima du 11 Mars 2019

“Ce moment a changé notre vie. Si nos professeurs n’avaient pas agi rapidement, nous n’aurions peut-être pas pu grandir.”

- Wakana Yokoyama, ancienne élève de l’école primaire Ukedo dans la ville de Namie – lors de sa cérémonie de la Majorité.

“On se bat tous ensemble avec pour but de redonner courage à Fukushima, qui a été touchée par le séisme de 2011 de la côte Pacifique du Tohoku. Je veux redonner à Fukushima, qui m’a toujours supporté.”

- Itsuki Someno, élève du lycée Shoshi – dont l’équipe est arrivée troisième à la 97ème édition de la coupe nationale de football inter-lycées.

Cela fait huit ans depuis le séisme de 2011 de la côte Pacifique du Tohoku et de l’accident nucléaire à la centrale nucléaire Daiichi à Fukushima de Tokyo Electric Power Company (TEPCO) qui s’ensuivit.

Maintenant, à Fukushima, le rire des enfants est revenu dans les écoles où le temps s’était auparavant arrêté. Les jeunes arbres, que beaucoup d’entre vous remplis d’espoir ont plantés au Festival National de Plantation D’arbres (National Tree-Planting Festival), poussent vite et deviennent robustes. Beaucoup de personnes, aussi bien du Japon que d’outre-mer, visitent notre préfecture pour admirer sa nature, et savourer ses nombreux mets délicieux.

La jeunesse de Fukushima a aussi eu beaucoup de succès dans divers domaines, dont les sports et la culture. Le progrès constant de Fukushima vers sa revitalisation est possible grâce aux efforts continuels des gens de Fukushima, et au soutien chaleureux des gens du monde entier.

Je voudrais vous exprimer ma gratitude la plus sincère pour vos efforts et votre soutien généreux.

Cependant, malgré ce progrès, il reste toujours des zones où les ordres d’évacuation restent en vigueur. Bien que le nombre de personnes réfugiées, déplacées ait baissé d’un quart du nombre le plus élevé d’évacués, plus de 40,000 résidents n’ont pas encore rejoint leur domicile.

De plus, des rumeurs nuisibles persistent, et même si nous avons encore beaucoup de chemin à faire avant de pouvoir déclasser le réacteur, les souvenirs de cette catastrophe s’estompent. Exprimer cette situation conflictuelle dans sa totalité est difficile. Plus le temps passe et plus cela devient compliqué. Nous nous devons de continuer à défier et surpasser beaucoup d’obstacles tout en reconnaissant nos situations propres, en coopérant et en nous soutenant les uns les autres.

“Je voulais être un acteur, plutôt qu’un spectateur, de la revitalisation et du développement de Fukushima.”

- Takanao Ishii, un lycéen de Tokyo qui a participé à une excursion à Fukushima.

Au fil des années, nous avons reçu beaucoup de soutiens et d'encouragements, aussi bien du Japon que d'ailleurs. Malheureusement, l'année dernière, des catastrophes se sont produites dans tout le Japon. C'est pourquoi, il est maintenant temps pour nous de rendre la pareille. Parce que nous sommes conscients de la force des liens que nous avons établis ces quelques dernières années, nous voulons rendre ces gestes de gentillesse aux autres communautés touchées au Japon.

“Nulle part ailleurs on ne peut trouver un endroit qui a vécu cette expérience. Je veux montrer comment Fukushima s'est relevée et quelle force notre région possède.”
- Toshiyuki Nishida, acteur

*“Cataclap, cataclap... font les fers à cheval qui foulent le sol en chœur.
Avec mes enfants, je regarde les braves samourais souriants sur leur cheval.”*
- Mako Kogure, une lycéenne de l'École pour les Personnes à Besoins Éducatifs Spécifiques – avec sa mère, Yuko.

Une nouvelle ère va bientôt commencer.

Les chemins de fers fermés vont réouvrir, pour que les gens puissent retourner dans les zones qui avaient été évacuées. En utilisant le Fukushima Robot Test Field (Champ d'Essai du Robot), qui va bientôt être lancé, le développement de robots comme les drones capable d'agir dans des environnements difficiles va avancer. De plus, des mesures pour relever des défis au niveau régional vont être prises: des jeunes ont créé un lieu communautaire où les gens avec un esprit innovatif peuvent se réunir; et les lycéens de Fukushima ont édité des magazines pour transmettre le savoir et les épreuves des fermiers de Fukushima et l'excellence de leurs produits.

Nos efforts pour la revitalisation vont continuer dans l'ère prochaine.

Nous éprouvons de la gratitude envers ceux qui étaient là avant nous, ceux qui ont construit la Préfecture de Fukushima, aussi bien que pour ceux qui ont participé aux efforts de revitalisation. Nous porterons toujours la fierté de Fukushima dans nos cœurs. Tout en chérissant les liens que nous avons établis avec les autres, nous éduquerons et nous protégerons la génération suivante. Nous continuerons à marcher vers le futur de Fukushima plein d'espoir et de fierté pour que nous puissions tous dire “Je suis fier d'être né, d'avoir vécu et d'être venu ici.”

11 Mars 2019

Masao Uchibori, Gouverneur de la Préfecture de Fukushima